

# MOD:XB813G



## ENGLISH

## TECHNICAL DATA

01 POWER	1 kW
03 FREQUENCY	50 / 60 Hz
04 POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE	10 mm
06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT	220-240 V~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm <sup>2</sup> I <sub>1</sub> =4.4 A
10 WATER PRESSURE	150-600 kPa
11 MAX FOOD LOAD	50 kg
13 WATER MAX CONSUMPTION	21 l/h @ 200 kPa
16 GAS NOMINAL HEAT INPUT	20 kW
17 TOTAL NOMINAL HEAT INPUT	
18 CAVITY DIMENSIONS ( W - D - H )	(23-1/8") 586x(34-11/16") 880 mm
20 DEGREE OF PROTECTION IP	X4

## ITALIANO

01 POTENZA	1 kW
03 FREQUENZA	50 / 60 Hz
04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE	H07RN-F
05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE	10 mm
06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE	220-240 V~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm <sup>2</sup> I <sub>1</sub> =4.4 A
10 PRESSIONE ACQUA	150-600 kPa
11 CARICA MAX CIBO	50 kg
13 CONSUMO MAX ACQUA	21 l/h @ 200 kPa
16 POTENZA TERMICA NOMINALE GAS	20 kW
17 POTENZA TERMICA NOMINALE TOTALE	
18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA ( L - P - H )	(23-1/8") 586x(34-11/16") 880 mm
20 GRADO PROTEZIONE IP	X4

## FRANCAIS

01 PUISSANCE ELECTRIQUE	1 kW
03 FREQUENCE	50 / 60 Hz
04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION	10 mm
06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.	220-240 V~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm <sup>2</sup> I <sub>1</sub> =4.4 A
10 PRESSION DE L'EAU	150-600 kPa
11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT	50 kg
13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU	21 l/h @ 200 kPa
16 PUISSANCE THERMIQUE NOMINAL GAZ	20 kW
17 TOTAL DEBIT THERMIQUE NOMINAL	
18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON ( L - P - A )	(23-1/8") 586x(34-11/16") 880 mm
20 INDICE DE PROTECTION IP	X4

## ESPAÑOL

01 POTENCIA	1 kW
03 FRECUENCIA	50 / 60 Hz
04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION	H07RN-F
05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION	10 mm
06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION	220-240 V~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm <sup>2</sup> I <sub>1</sub> =4.4 A
10 PRESION AGUA	150-600 kPa
11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS	50 kg
13 CONSUMO MAX DE AGUA	21 l/h @ 200 kPa
16 POTENCIA TÉRMICA NOMINAL GAS	20 kW
17 TOTALE POTENCIA TERMICA NOMINAL	
18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN ( A - A - P )	(23-1/8") 586x(34-11/16") 880 mm
20 GRADO DE PROTECCION IP	X4

## DEUTSCH

01 ELEKTRISCHE LEISTUNG	1 kW
03 FREQUENZ	50 / 60 Hz
04 ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS	10 mm
06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG	220-240 V~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm <sup>2</sup> I <sub>1</sub> =4.4 A
10 WASSERDRUCK	150-600 kPa
11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN	50 kg
13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH	21 l/h @ 200 kPa
16 GAS NENNWÄRMELEISTUNG	20 kW
17 NENNWÄRMEBELASTUNG	
18 GRÖÖBE DES KOCHKAMMERS ( B - T - H )	(23-1/8") 586x(34-11/16") 880 mm
20 SCHTZART IP	X4

# MOD:XB813G



## ENGLISH - DRAWINGS

3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
9	3/4" GAS INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
15	CABLE PRESS
17	DRAUGHT BREAKER
27	COOLING AIR OUTLET

## ITALIANO - DISEGNI

3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
9	INGRESSO GAS 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
15	PRESSACAVO
17	INTERRUTTORE DI TIRAGGIO
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

## FRANCAIS - ENCOMBREMEN

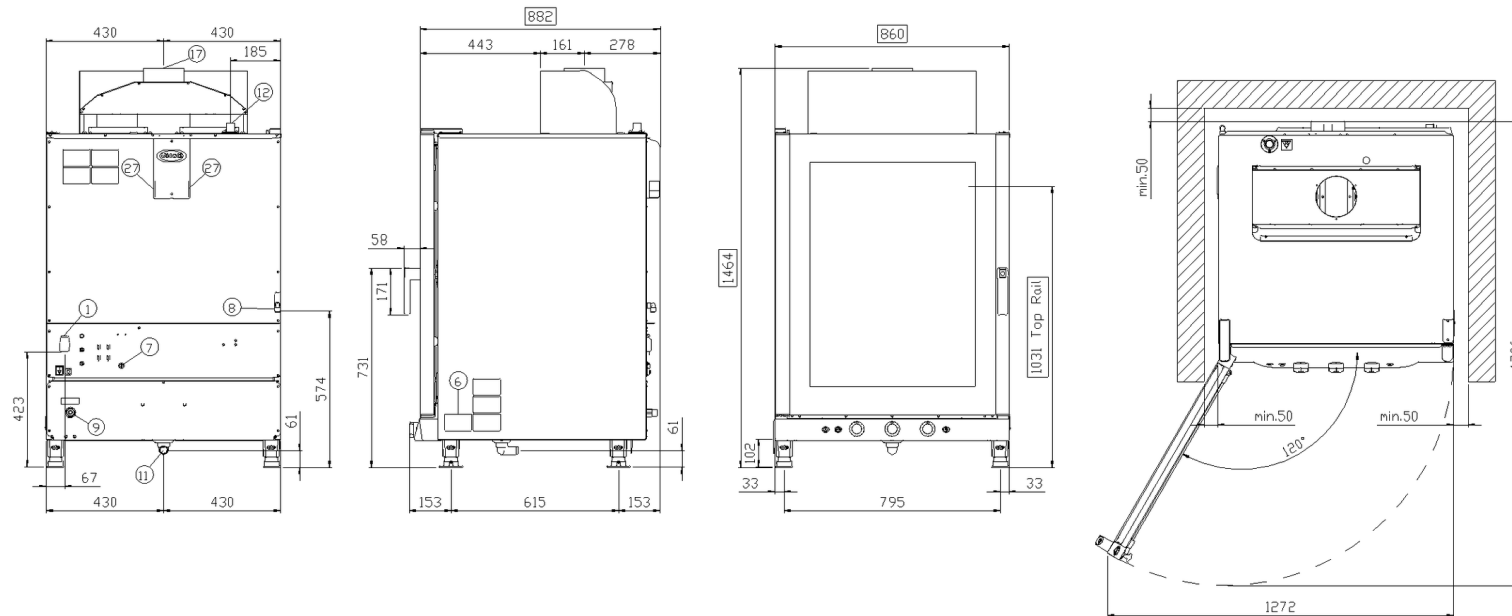
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SECURITE
8	ARRIVE' D'EAU FIELT 3/4"
9	ARRIVE' DU GAS 3/4"
10	ENTRÉE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
15	PRESSE CABLE
17	INTERRUPTEUR DE TIRAGE
27	SORTIE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

## ESPAÑOL - DISEÑOS

3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
9	ENTRADA DE GAS 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
15	ENCHUFE
17	INTERRUPTOR DE TIRAJE
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

## DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

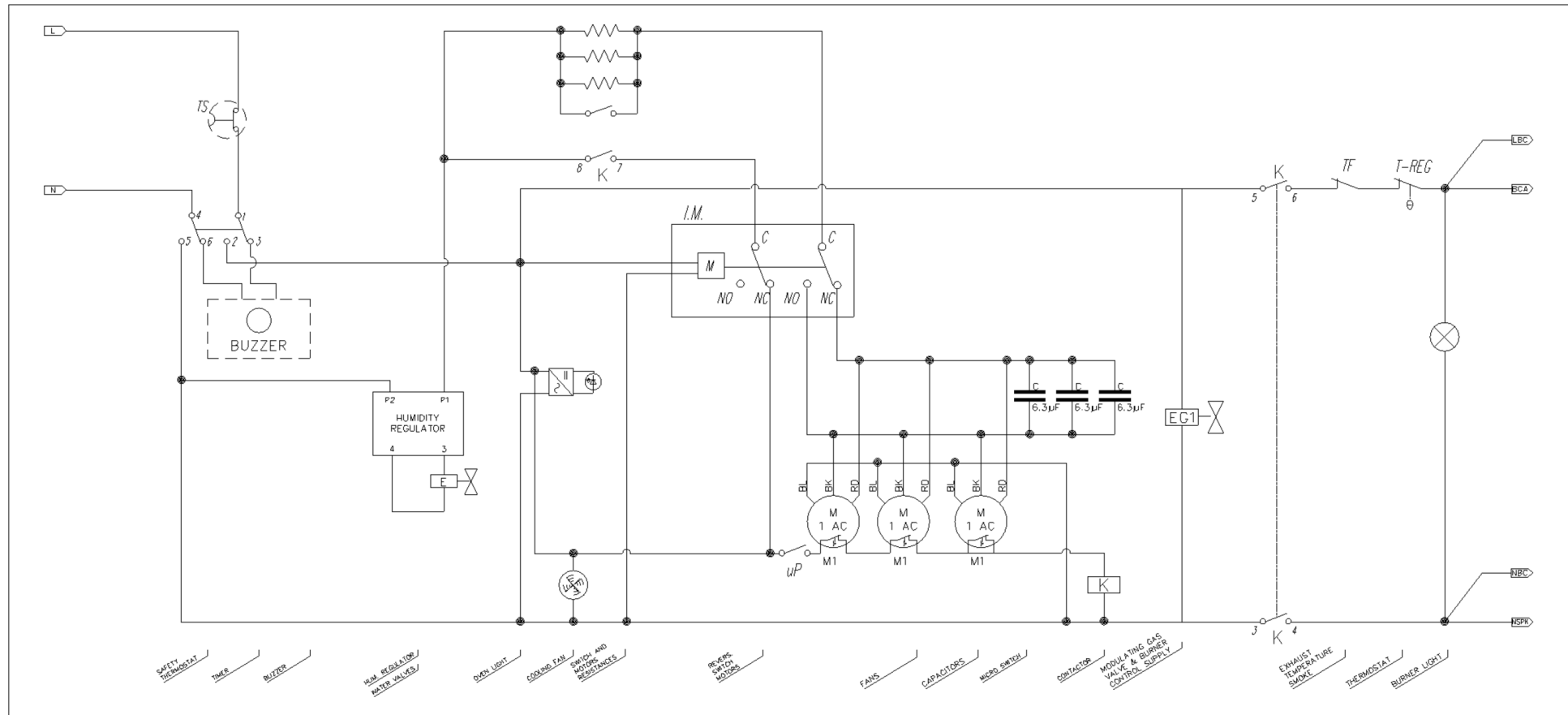
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
9	GAS EINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
15	PRESSE-ANSCHLUSSKABEL
17	LUFTZUG SCHALTER
27	KÜHLLUFTAUSTRITT



# MOD:XB813G



ENGLISH	WIRING DIAGRAMS	ITALIANO	SCHEMI ELETTRICI	FRANCAIS	SCHEMAS ELECTRIQ	ESPAÑOL	ESQUEMAS ELECTRI	DEUTSCH	SCHALTPLAN
μP	DOOR MICROSWITCH	μP	MICRO INTERRUPTORE PORTA	μP	MICRO INTERRUPTEUR DE PORTE	μP	MICRO INTERRUPTOR PUERTA	μP	TÜRKONTAKTSCHALTER
C	ELECTRIC CONDENSER	C	CONDENSATORE	C	CONDENSATEUR	C	CONDENSADOR	C	KONDENSATOR
E	WATER SOLENOID VALVE	E	ELETTROVALVOLA ACQUA	E	ELECTROVANNE	E	ELECTROVALVULA	E	ELEKTROVENTIL
M	MOTOR	M	MOTORE	M	MOTEURS DES TURBINES	M	MOTOR	M	MOTOR
P	PUMP	P	POMPA	P	POMPE	P	BOMBA	P	PUMPE
PR	REFIT PUSH BUTTON	PR	PULSANTE RIARMO	PR	BOUTON POUSSOIR DU REMISE EN MARCHÉ	PR	PULSADOR DE RE-ACTIVACION	PR	WIEDERHERSTELLUNGSTASTE
R	HEATING ELEMENT	R	RESISTENZA	R	RESISTANCE	R	RESISTENCIA	R	HEIZELEMENT
SC	CORE TEMPERATURE CONTROL PROBE	SC	SONDA CUORE	SC	SONDE A COEUR	SC	SONDA CORAZON	SC	KERNTEMPERATURFÜHLER
SF	CAVITY TEMPERATURE CONTROL PROBE	SF	SONDA CAMERA	SF	SONDE DE LA CHAMBRE	SF	SONDA CAMARA	SF	GARRAUMTEMPERATURFÜHLER
SP	POWER CARD	SP	SCHEDA POTENZA	SP	FICHE DE PUISSANCE	SP	PLACA DE POTENCIA	SP	POWERPLATINE
TS	SAFETY THERMOSTAT	TS	TERMOSTATO SICUREZZA	TS	THERMOSTAT DE SECURITE'	TS	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	TS	SICHERHEITS THERMOSTAT
V	DRY MAXI ACTUATOR	V	ATTUATORE DRY MAXI	V	ACTIONNEUR DRY MAXI	V	ACTUADOR DRY MAXY	V	DRY MAXI SYSTEM



# MOD:XB813G



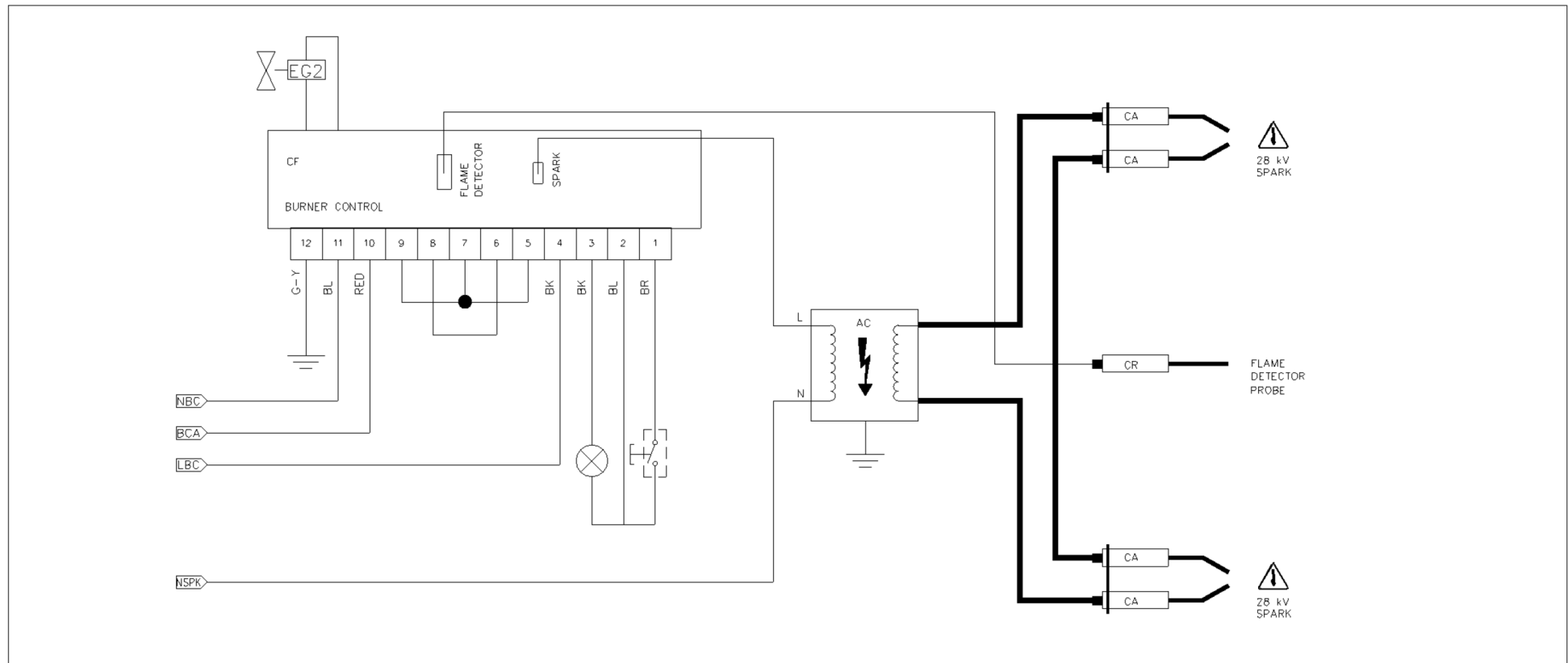
ENGLISH	WIRING DIAGRAMS
AC	IGNITER
CA	SPARKING-PLUG
CF	FLAME CHECK
CR	SENSE CANDLE
EG	GAS SOLENOID VALVE
GC	GAS CONTROL BOARD
SG	FLUE GAS TEMPERATURE PROBE

ITALIANO	SCHEMI ELETTRICI
AC	ACCENDITORE
CA	CANDELA ACCENSIONE
CF	CONTROLLO FIAMMA
CR	CANDELA RILEVAZIONE
EG	ELETTROVALVOLA GAS
GC	SCHEDA CONTROLLO GAS
SG	SONDA TEMPERATURA FUMI

FRANCAIS	SCHEMAS ELECTRIQ
AC	ALLUMOIR
CA	BOUGIE D'ALLUMAGE
CF	CONTROL DE LA FLAMME
CR	FLAMME RELEVATRICE
EG	ELECTROVANNE GAS
GC	CARTE GAZ
SG	SONDE DE TEMPERATURE FUMEEES

ESPAÑOL	ESQUEMAS ELECTRI
AC	ENCENDEDOR
CA	ELECTRODO DE ENCENDIDO
CF	CONTROL LLAMA
CR	ELECTRODO DETECTOR
EG	ELECTROVALVULA DE GAS
GC	TARJETA GAS
SG	SONDA DE TEMPERATURA DE LA CHIMENEA

DEUTSCH	SCHALTPLAN
AC	ZÜNDER
CA	ZÜNDKERZE
CF	FLAMMESTEUERUNG
CR	FLAMMENWÄCHTER
EG	GAS ELEKTROVENTIL
GC	GASKONTROLLPLATINE
SG	ABGAS TEMPERATURFÜHLER



# MOD:XB813G



XB813G - CHART A (PAGE 1)

Categoria / Category / Catégorie / Kategorie / Categoría	I <sub>2H</sub>	I <sub>2H</sub>	I <sub>3P</sub>	I <sub>3P</sub>	I <sub>3B</sub>	II <sub>2E(R)3P</sub>			II <sub>2H3B/P</sub>			II <sub>2H3B/P</sub>			
Paese / Country / Pays / Land / País	AL, AT, BA, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, MK, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UA	HU	NL, RO	BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, NL, PL, PT, SI	BE, CY, ES, FR, GB, GR, IE, MT, PT	BE, FR			AT, CH			AL, BA, BG, DK, EE, FI, HR, LT, LV, MK, NO, RO, SE, SI, UA, CZ, GR, IT, SK, TR			
Tipo di gas / Gas type / genre de gaz / Gasart / Gas tipo	G20	G20	G31	G31	G30	G20	G25	G31	G20	G30	G31	G20	G30	G31	
Pressione / Pressure / Pression / Druck / Presión [mbar]	min	17	18	25	25	25	17	20	25	17	42.5	42.5	17	25	25
	norm	20	25	28-30	37	28-30	20	25	37	20	50	50	20	28-30	28-30
	max	25	33	35	45	35	25	30	45	25	57.5	57.5	25	35	35
Consumo / Consumption / Consommation / Verbrauch / Consumo	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	1,360 [kg/h]	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	2,091 [m <sup>3</sup> /h]	1,360 [kg/h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]	
Portata termica / Heat input / Debit thermique / Nennwärmebelastung / Caudal	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	
Diametro iniettore / Injector diameter / diamètre injecteur / Düsendurchmesser / diametro inyector [1/100 mm]	365	365	235	235	235	365	365	235	365	235	235	365	235	235	
Regolazione aria primaria H / primary air adjustment H / Réglage air primaire H / Hauptluftregulierung H / regulación aire primario H [mm]	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	
Tipo di installazione / Installation type / genre de installation / Installationsart / Tipo de instalación	A <sub>1</sub> , B <sub>11</sub> , B <sub>21</sub>														
	secondo quanto previsto dalle norme in vigore nel Paese di destinazione / according to the standards in force in the destination Country / selon les normes en force dans le Pays de destination / Gemäss der im Bestimmungsland geltenden Normen / de acuerdo con la ley en vigor en el país de destinación														

# MOD:XB813G



XB813G - CHART A (PAGE 2)																
Categoria / Category / Catégorie / Kategorie / Categoria		II <sub>2</sub> ELL3B/P				II <sub>2</sub> E3B/P			I <sub>3</sub> B/P		I <sub>2</sub> E	II <sub>2</sub> R3R		II <sub>2</sub> L3B/P		
Paese / Country / Pays / Land / País		DE				PL			IS, CY, MT, NL, HU		LU	ES, PT		NL		
Tipo di gas / Gas type / genre de gaz / Gasart / Gas tipo		G20	G25	G30	G31	G20	G30	G31	G30	G31	G20	G20	G31	G25	G30	G31
Pressione / Pressure / Pression / Druck / Presión [mbar]	min	17	18	42.5	42.5	17	25	25	25	25	17	17	25	20	25	25
	norm	20	20	50	50	20	37	37	28-30	28-30	20	20	37	25	28-30	28-30
	max	25	25	57.5	57.5	25	45	45	35	35	25	25	45	30	35	35
Consumo / Consumption / Consommation / Verbrauch / Consumo		2,116 [m <sup>3</sup> /h]	2,091 [m <sup>3</sup> /h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	2,116 [m <sup>3</sup> /h]	1,360 [kg/h]	2,091 [m <sup>3</sup> /h]	1,577 [kg/h]	1,360 [kg/h]
Portata termica / Heat input / Debit thermique / Nennwärmebelastung / Caudal		20,00 [kW]	17,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	20,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]	17,00 [kW]	20,00 [kW]	17,50 [kW]
Diametro iniettore / Injector diameter / diamètre injecteur / Düsendurchmesser / diametro inyector [1/100 mm]		365	365	235	235	365	235	235	235	235	365	365	235	365	235	235
Regolazione aria primaria H / primary air adjustment H / Réglage air primaire H / Hauptluftregulierung H / regulación aire primario H [mm]		39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39
Tipo di installazione / Installation type / genre de installation		A <sub>1</sub> , B <sub>11</sub> , B <sub>21</sub>														
Installationsart / Tipo de instalación		secondo quanto previsto dalle norme in vigore nel Paese di destinazione / according to the standards in force in the destination Country / selon les normes en force dans le Pays de destination / Gemäss der im Bestimmungsland geltenden Normen / de acuerdo con la ley en vigor en el país de destinación														